

広報いちほら  
Información Pública de la Municipalidad de  
Ichihara

No.1476, 15/11/2016

Traducción : Ichiharashi Kokusai Kouryuu Kyoukai

Fax : 23-7252

Índice

1. Las contramedidas para prevención de enfermedades de influenza y Norovirus. (インフルエンザとノロウイルス予防)

“Saigaiji You-engosha Shien Seido”

(Sistema Municipal para auxiliar a los ciudadanos que necesiten ayuda de los vecinos en el caso de catástrofe.)

(3) Procedimiento administrativo para el caso de extranjeros.

- a. Los extranjeros interesados en recibir ayuda en el caso de catástrofe, deberán llenar la solicitud (“Touroku Shinseisho”) y un papel de consentimiento (“Douisho”) para dar a conocer sus datos personales a la municipalidad.

Estos formularios se obtienen en la oficina de “Jinken-Kokusai Ka”, en donde deberán ser presentados.

- b. La municipalidad presenta la información privada a “Choukai”(Consejo Municipal de Vecinos).
- c. Un vecino será nombrado como coordinador de apoyo.
- d. El coordinador se pondrá en contacto con los extranjeros interesados.\*
- e. Se deja aclarado que el coordinador no tiene la responsabilidad de salvamento.

Para mayores detalles, dirigirse a la oficina de “Jinken-Kokusai Ka” ☎23-9826

-----  
\* Generalmente, extranjeros tienen buen conocimiento de asuntos de los compatriotas vecinos. Esta personalidad es la capacidad esencial para los partidarios que tengan actividad de “Anpi-Kakunin”(Confirmación de la seguridad de los extranjeros registrados.)

# 1. Las contramedidas para prevención de enfermedades de influenza y Norovirus.

- (1) El fundamento de prevención de enfermedad infecciosa
  - a. lavarse las manos y enjuagarse la boca con agua salada delante y detrás de cocina.
  - b. lavarse las manos y enjugarse la boca con agua salada delante y detrás de comida.
  - c. Lavarse las manos y enjugarse la boca con agua salada de regreso a casa.
  - d. El paciente de influenza hay que llevar una mascarilla de gasa contra la gripe para prevenir la infección a las otras personas.
- (2) Influenza
  - a. La ruta de infección de influenza.  
Tragar o hacer contacto con gota de agua de tos o estornude del paciente de influenza.
  - b. Vacunación contra influenza es efectiva para prevenir el estado de enfermedad grave de influenza para los niños y los ancianos.
  - c. El síntoma de influenza.
    - (a) Fiebre alta de repente.
    - (b) Flojo de todo el cuerpo.
    - (c) Reducción de apetito.En estas codiciones, hay que recibir inspección medica en seguida.
- (3) Norovirus
  - a. La ruta de infección de Norovirus.
    - (a) Infección de contagio con los pacientes de Norovirus.
    - (b) Comer el comida que el paciente de Norovirus preparó.
    - (c) Comer ostra con Norovirus que el grado de calentamiento no es suficiente.
  - b. Para prevenir la infección de Norovirus.
    - (a) Acostumbrarse a lavarse las manos.
    - (b) La temperatura de calentamiento del parte de centro de comida es más que 85~90 Centígrado.
  - c. El síntoma de Norovirus.
    - (a) 1~2 Días después de la infección, se presentan síntomas de Norovirus como siguiente :  
Diarrea, vómito, dolor de estómago y acceso de fiebre
    - (b) Las medidas agradable : tomar agua electrolítico.
    - (c) No tomen opilativo y medicina de náusea a su modo.  
Vamos a recibir inspección médica.
- (4) La manera de desechar el vómito con Norovirus.  
Porque el vómito de paciente de Norovirus que está secada emite el virus de Norovirus ,hay que cerrarlo con una bolsa de vinilo que incluir agua y blanqueador.  
(La composición de agua y blanquedor : (agua : 500 cc, blanquedor : Una tapa de botella.)

Información : “Hoken Center” ☎23-1187